

**Carole Pontoizeau**

## **English to French and French to English translator**

### **Education**

*2017-2019*

**Literary and general translation**

**Master's degree**

University of Angers

*2013-2016*

**Foreign languages and literature**

**bachelor's degree**

University of Pau

### **Languages**

- **French** : native
- **English** : fluent
- **Spanish** : beginner

### **Interests:**

- Contemporary, young adult and science fiction literature
- Cinema
- Tea and coffee history
- Nature preservation
- Feminism

### **Experience**

*Since August 2023*

**French to English translations for *Publishroom Factory***

Translation of Christmas Tale

Translation of a quantum physics research book

Translation of a travel narrative

Translation of a boxing exercises book

*2018-2019*

**Translation thesis – 2nd year of Master's degree**

English to French translation of 80 pages from the novel

*History of the Rain* by Niall Williams

*Summer 2018*

**Voluntary translations for the International Astronomical Union**

English to French translation and proofreading of science popularisation articles

*2017-2018*

**Translation thesis – 1st year of Master's degree**

English to French translation of 30 pages from the book *The*

*Push* by Tommy Caldwell